

WASTE OIL SUCTION UNITS

Mobile suction units are suitable for draining oil from engines through the dip stick hole by pneumatic suction. Inflating valve (A) enables oil discharge from the tank with pneumatic air and safety valve (B) ensures that the pressure never exceeds 0.5 bar. The pressure gauge (C) indicates the air pressure in the tank (only for ZAV90). Vacuum is generated by a Venturi system and oil is drained from the engine through suction probes. A vacuum gauge (D) mounted on the Venturi allows to check the suction power. Suction units can be fitted with transparent viewer (ZAV) or not (ZA). Once depressurised units work autonomously without being connected to the airline carrying out several oil changes. All models are fitted with fixed wheels on the front and castor wheels on the back. Steel flanged front wheels are always supplied with 90 litres models and as optional on the 65 litres. Suction units are supplied in carton boxes partially disassembled in order to take minimum space in shipment and stock.

ZA65 - ZA90

SUCTION UNIT / ASPIRATORE

Pneumatic suction and discharge / *Aspirazione e scarico pneumatici*

65 or 90 litres tank capacity / *Serbatoio capacità 65 o 90 litri*

Flexible probes kit / *Kit sonde flessibili*

2 m length suction hose / *Tubo aspirazione lunghezza 2 m*

Tank level gauge / *Indicatore di livello serbatoio*

Discharge safety valve 0,5 bar / *Valvola di sicurezza scarico 0,5 bar*

Inflating air tap / *Valvola di gonfiaggio*

2 m length discharging hose / *Tubo di scarico lunghezza 2 m*

Fixed wheels with thermoplastic centre for ZA65

Ruote anteriori con flangia termoplastica per ZA65

Fixed wheels with steel centre for ZA90

Ruote anteriori con flangia acciaio per ZA90

Weight/Peso ZA65 = 28 kg ZA90 = 34 kg



ZAV65 - ZAV90

SUCTION UNIT WITH VIEWER / ASPIRATORE CON VISORE

Pneumatic suction and discharge / *Aspirazione e scarico pneumatici*

65 or 90 litres tank capacity / *Serbatoio capacità 65 o 90 litri*

Transparent viewer capacity 8 litres / *Visore trasparente capacità 8 litri*

Flexible probes kit / *Kit sonde flessibili*

2 m length suction hose / *Tubo aspirazione lunghezza 2 m*

Tank level gauge / *Indicatore di livello serbatoio*

Discharge safety valve 0,5 bar / *Valvola di sicurezza scarico 0,5 bar*

Inflating air tap / *Valvola di gonfiaggio*

Air pressure gauge / *Manometro pressione aria (ZAV90)*

2 m length discharging hose / *Tubo di scarico lunghezza 2 m*

Fixed wheels with thermoplastic centre for ZAV65

Ruote anteriori con flangia termoplastica per ZAV65

Fixed wheels with steel centre for ZAV90

Ruote anteriori con flangia acciaio per ZAV90

Weight/Peso ZAV65 = 31 kg ZAV90 = 39 kg



ASPIRATEURS D'HUILE USAGÉE

ⓕ Ce sont des appareils mobiles avec réservoir pour l'aspiration d'huile moteur du siège du jauge à tige. Le transvasement de l'huile est pneumatique en se connectant à la soupape de gonflage (A) située sur le réservoir. La soupape de sécurité (B) permet de contrôler que la pression ne dépasse pas la valeur de 0,5 bar. Sur le réservoir le vide est généré par le système "Venturi" et l'huile est aspirée du moteur à l'aide des sondes. Sur le groupe Venturi est logé un vacuomètre (D) qui contrôle la dépression. Les aspirateurs peuvent être équipés (ZAV) ou non (ZA) de voyant. Une fois dépressurisés, les aspirateurs sont à même d'effectuer de manière autonome plusieurs changements d'huile sans connexion à l'air comprimé. Les roues avant sont fixes, les roues arrière sont pivotantes. Les roues avant avec disque en acier sont fournies de série pour les modèles de 90 litres et sur requête pour les modèles de 65 litres. Ces produits sont livrés partiellement désassemblés et emballés afin d'occuper la moindre place.

ABSAUGGERÄTE FÜR ALTÖL

ⓓ Diese fahrbaren Geräte mit Sammelbehälter dienen zum Absaugen von Motoröl durch die Peilstaböffnung. Die Entleerung des Geräts erfolgt mit Druckluft durch das Einlassventil (A) das am Behälter selbst angebaut ist. Das Sicherheitsventil (B) verhindert das Überschreiten des max. zulässigen Überdrucks von 0,5 bar. Der Behälter ist auch mit einer Kontroll-Druckanzeige (C) ausgestattet (ZAV90). Das Vakuum wird von einer Pumpe erzeugt (Venturi System) und das Öl über besondere Sonden abgesaugt. An der Vakuum Pumpe ist eine Unterdruckanzeige (D) zur Kontrolle des Unterdrucks angebaut. Die Absauggeräte sind "mit" oder "ohne" Glasmesszylinder erhältlich: ZAV kennzeichnet das Gerät "mit", ZA da Gerät "ohne" Glaszylinder. Nach der Unterdruckerzeugung können die Absauggeräte unabhängig vom Druckluftnetz mehrere Ölwechsel leisten. Die Vorderräder sind fest, die Hinterräder sind schwenkbar. Die Vorderräder mit Flansch aus Stahl gehören zur Serienausstattung der 90 l Ausführung, auf Anfrage auch auf der 65 l Typenreihe erhältlich. Die Geräte werden teils montiert geliefert und sind platzsparend verpackt.

ASPIRADORES PARA ACEITE USADO

ⓔ Son aparatos móviles con depósito, preparados para la aspiración de aceite del motor desde el lugar de control de nivel del mismo dentro del motor del propio vehículo. La descarga del aceite se produce de forma neumática mediante conexión a la válvula de inflado (A). La válvula de seguridad (B) controla que la presión no supere los valores de 0,5 bares. Sobre el depósito está montado el manómetro (C) para la indicación de la presión (ZAV90). El vacío se realiza mediante un sistema "Venturi" y el aceite se aspira del motor por medio de las diferentes sondas. Sobre el grupo "Venturi" se monta un vacuometro (D) para el control de la depresión. Los aspiradores se diferencian entre ellos por la presencia (ZAV) o no del visor (ZA). Una vez despresurizados, están en grado de poder efectuar diferentes cambios de aceite sin necesidad de ser conectados al aire comprimido. Las ruedas anteriores son fijas, las posteriores girables. Las ruedas con disco en acero están disponibles de serie para los modelos de 90 litros y bajo pedido para los modelos de 65 litros. El producto se suministra parcialmente montado y en caja de forma que se pueda reducir al mínimo sus dimensiones.

ASPIRATORI PER OLIO ESAUSTO

ⓓ Sono apparecchi mobili con serbatoio, adatti per l'aspirazione di olio motore dalla sede dell'asta di controllo del livello. Lo scarico dell'olio avviene in modo pneumatico con collegamento all'apposita valvola di gonfiaggio (A) posta sul serbatoio. La valvola di sicurezza (B) controlla che la pressione non superi il valore di 0,5 bar. Sul serbatoio è montato il manometro (C) per l'indicazione della pressione (ZAV90). Il vuoto è generato tramite un sistema "Venturi" e l'olio viene aspirato dal motore con apposite sonde. Sul gruppo venturi è montato un vuotometro (D) per il controllo della depressione. Gli aspiratori differiscono tra loro dalla presenza (ZAV) o meno del visore (ZA). Una volta depressurizzati, sono in grado di eseguire autonomamente diversi cambi d'olio senza essere connessi all'aria compressa. Le ruote anteriori sono fisse, le posteriori girevoli. Quelle anteriori con flangia in acciaio sono di serie per i modelli da 90 litri e a richiesta per i modelli da 65 litri. I prodotti sono forniti parzialmente smontati e confezionati in modo da contenere al minimo l'ingombro.



Do not use with brake fluid, flammable or corrosive liquids / Non utilizzare per fluido freni, liquidi infiammabili o corrosivi.

